SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska användas som högtalare inomhus och anslutas till en dator eller någon annan ljudkälla. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

Undvik hörselskador
AKTA: Att lyssna länge på hög volym kan ge upphov till varaktiga hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltför höga ljudstyrkor.

Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet som højtaler for tilslutningen til en computer eller en anden lydkilde og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Undgå høreskader
GIV AGT: Hvis man lytter til høje lydstyrker over en lang tidsperiode, kan det føre til permanente høreskader. Kontroller før hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

Overensstemmelseserklæring:
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako głośniki do podłączenia do komputera lub do innego źródła dźwięku i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu
UWAGA: długie słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności.

Informacja o zgodności
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com.

HU

Rendeltetésszerű használat
Ez a termék csak hangszóró számítógépre vagy más hangforrásra történő csatlakoztatáshoz és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból eredt.

Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: A nagy hangerőn történő hosszas zenehallgatás halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.

Megfelelőségi tudnivalók
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

Műszaki támogatás
Ha a termékkl kapcsolatban műszaki gondjai lennének, forduljon támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el.

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako reproduktor pro zapojení do počítače nebo jiného zvukového zdroje a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

Zabránění poškození sluchu
POZOR: Dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může způsobit trvalé poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhýbejte se příliš vysoké úrovni zvuku.

Informace o konformitě
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

Technický support
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš suport, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

EL

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται ως ηχείο για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή ή σε μια άλλη πηγή ήχου και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

Αποφυγή βλαβών στην ακοή
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μια ακρόαση μεγάλης διάρκειας σε υψηλές εντάσεις μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες της ακοής. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμισμένη ένταση και αποφεύγετε μια πολύ υψηλή στάθμη.

Υπόδειξη συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Τεχνική υποστήριξη
Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu ainoastaan kaiuttimeksi tietokoneeseen tai muuhun äänilähteeseen liitettäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.

Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIO: Korkeiden äänenvoimakkuuksien pitkäaikainen kuuntelu voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Tarkasta asetettu äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja vältä liian korkeita tasoja.

Vaatimustenmukaisuutta koskeva huomautus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

Tekninen tuki
Jos kohtaat tätä tuotetta koskevia teknisiä vaikeuksia, käänny tukemme puoleen. Tukemme tavoitat nopeimmin verkkosivumme kautta, osoitteessa www.speedlink.com.

NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun ment som høyttaler for tilkobling til en datamaskin eller en annen lydkilde, og kun for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for skader på produktet eller for personskader som skyldes uaktsom, ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

Forhindre hørselskader
OBS: Lang tids lytting til høyt volumnivå kan føre til varige hørselsskader. Kontroller innstilte lydvolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.

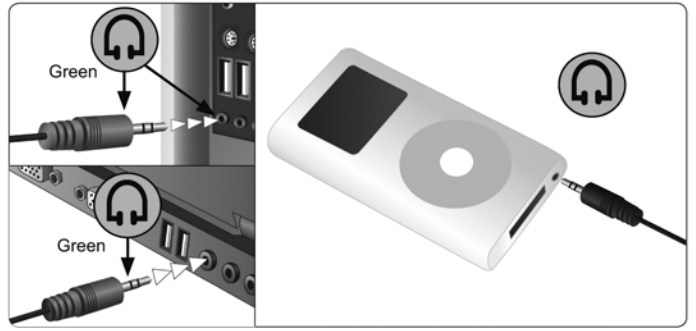
Samsvarserklæring
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

1 USB POWER CONNECTION



2 AUDIO CONNECTION



3 VOLUME



4 HEADPHONES



SE

1. Koppla USB-strömkabeln till en ledig USB-port på din PC eller notebook.
2. Koppla högtalarna till audioutgången (grön) på din PC eller MP3-spelare med audiokabeln (3,5mm).
3. Sätt på högtalarna genom att vrida volymreglaget åt höger. Om du fortsätter vrida ökas volymen.
4. Du kan också ansluta ett par hörlurar till 3,5mm-uttaget, då kopplas ljudet bort från högtalarna automatiskt.

DK

1. Tilslut USB-kabel til strømforsyningen til en ledig USB-grænseflade på din PC eller notebook.
2. Forbind højtaleren via lydkablet (3,5mm) med højtalerudgangen (grøn) af din PC eller MP3-afspiller.
3. Tænd højtalerne idet du drejer lydstyrkeregulatoren til højre. Hvis du drejer den videre til højre øges lydstyrken.
4. På 3,5mm-bøsningen kan du tilslutte hovedtelefoner, derved dæmpes højtalerne automatisk.

PL

1. Podłącz kabel zasilający USB do wolnego złącza USB komputera PC lub notebooka.
2. Połącz głośniki kablem audio (3,5mm) z wyjściem audio (zielone) komputera lub odtwarzacza mp3.
3. Włącz głośniki, przekręcając gałkę regulatora głośności w prawo.Dalszy obrót w prawo zwiększa głośność.
4. Do gniazda 3,5mm można podłączyć słuchawki. Głośniki są wówczas automatycznie wyłączane.

HU

1. Csatlakoztassa az áramellátás USB kábelét számítógépe vagy notebookja szabad USB portjára.
2. A hangszórót csatalkoztassa az audió kábellel (3,5 mm) számítógépe vagy MP3 lejátszója audió kimenetére (zöld).
3. Kapcsolja be a hangszórót: fordítsa el jobbra a hangerőszabályozót. Ha még jobban jobbra fordítja, növeli a hangerőt.
4. A 3,5 mm-es aljzatra fejhallgatót csatlakoztathat, ilyenkor a hangfal magától elnémul.

CZ

1. Zapojte USB kabel pro napájení do volného USB rozhraní na vašem PC nebo notebooku.
2. Pomocí audio kabelu (3,5 mm) zapojte reproduktory do audio výstupu (zelený) na vašem PC nebo MP3 přehrávači.
3. Reproduktory zapněte otočením regulátoru hlasitosti doprava. Dalším otáčením doprava se zvyšuje hlasitost.
4. Do 3,5 mm zdířky můžete zapojit sluchátka, reproduktory se přitom automaticky ztlumí.

EL

1. Συνδέστε το καλώδιο USB για την παροχή ρεύματος σε μια ελεύθερη διασύνδεση USB του H/Y σας ή του φορητού σας υπολογιστή.
2. Συνδέστε τα ηχεία μέσω του καλωδίου ήχου (3,5χιλ.) με την έξοδο ήχου (πράσινο) του H/Y σας ή του MP3-Player σας.
3. Ενεργοποιήστε τα ηχεία, περιστρέφοντας το ρυθμιστή έντασης προς τα δεξιά. Περαιτέρω περιστροφή προς τα δεξιά αυξάνει την ένταση.
4. Στην υποδοχή 3,5χιλ. μπορείτε να συνδέσετε ακουστικά, τα ηχεία απενεργοποιούνται αυτόματα τότε.

FI

1. Liitä USB-johto virransyöttöä varten PC:n tai kannettava vapaaseen USB-liitäntään.
2. Liitä kaiuttimet audiojohdolla (3,5mm) PC:n tai MP3-soittimen audiolähtöön (vihreä).
3. Kytke kaiuttimet päälle kiertämällä äänenvoimakkuuden säädintä oikealle. Äänenvoimakkuutta lisätään kiertämällä säädintä lisää oikealle.
4. 3,5mm:n holkkiin voidaan liittää kuulokkeet, tällöin kaiuttimet kytketään automaattisesti mykäksi.

NO

1. Koble USB-kabelen for strømforsyning til en ledig USB-port på din PC eller notebook.
2. Koble høyttalerne til audioutgangen (grønn) på PC-en eller MP3-spilleren via audiokoabelen (3,5mm).
3. Slå på høyttalerne ved å vri volumbryteren mot høyre. Vrir du videre mot høyre, øker du volumet.
4. På 3,5-mm-uttaket kan du koble til høretelefoner, lyden på høyttalerne blir da automatisk koblet ut.

SPEEDLINK®

VIORA
STEREO SPEAKERS

SPEEDLINK®

SL-8011-BK



QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

SPEEDLINK®

CE

www.speedlink.com

TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

EN

Intended use
This product is only intended as a speaker system for connecting to a computer or other audio source, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Avoiding hearing damage
PLEASE NOTE: Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist als Lautsprecher für den Anschluss an einen Computer oder eine andere Tonquelle und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR

Cadre d'utilisation
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme système d'enceintes dans des locaux fermés en le raccordant à un ordinateur ou à une autre source sonore. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Lésions auditives
ATTENTION : l'écoute prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is geschikt als luidspreker voor aansluiting op een computer of een andere geluidsbron binnenshuis. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Voorkomen van gehoorschade
Waarschuwing: blootstelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale como dispositivo de altavoces para enchufar a un ordenador u otras fuentes de audio y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Para evitar daños auditivos
¡ATENCIÓN!: Escuchar durante mucho tiempo y a mucho volumen puede producir daños auditivos. Antes de utilizar el aparato comprueba el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo come altoparlante su un computer o un'altra sorgente audio e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: L'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün hoparlör olarak bir bilgisayara veya başka ses kaynağına bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Yüksek seste uzun süre dinleme kalıcı duyma hasarlarına sebep olabilir. Her kullanım öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.

Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi arttırmaya çalışın.

Teknik destek
Bu ürünle teknik sorunlar yaşamanız durumunda lütfen www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun.

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для использования в качестве колонок для подсоединения к компьютеру или другому источнику звука и для применения в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Нарушения слуха
ВНИМАНИЕ: Продолжительное прослушивание на высокой громкости может вызвать серьезные нарушения слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

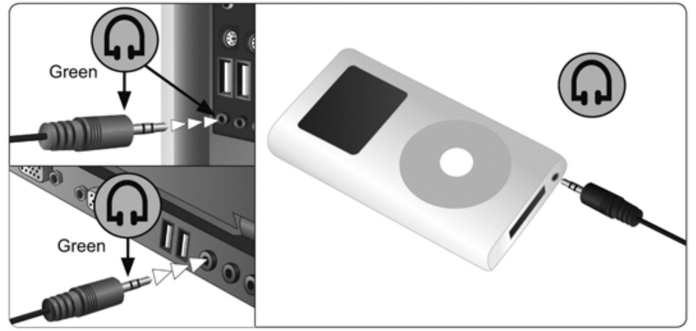
Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

1 USB POWER CONNECTION



2 AUDIO CONNECTION



3 VOLUME



4 HEADPHONES



EN

1. Plug the USB power cable into any free USB port on your PC or notebook.
2. Connect the speakers to the audio output (green) on your PC or MP3 player using the supplied audio cable (3.5mm).
3. Switch the speakers on by turning the volume control in a clockwise direction. Turning it in a further clockwise direction increases the volume level.
4. You can connect a set of headphones to the 3.5mm socket (this automatically mutes the speakers).

DE

1. Schließen Sie das USB-Kabel für die Stromversorgung an eine freie USB-Schnittstelle Ihres PCs oder Notebooks an.
2. Verbinden Sie die Lautsprecher über das Audiokabel (3,5 mm) mit dem Audio-Ausgang (grün) Ihres PCs oder MP3-Players.
3. Schalten Sie die Lautsprecher an, indem Sie den Lautstärkeregler nach rechts drehen. Weiteres Drehen nach rechts erhöht die Lautstärke.
4. An die 3,5-mm-Buchse können Sie einen Kopfhörer anschließen, die Lautsprecher werden dabei automatisch stummgeschaltet.

FR

1. Raccordez le câble USB d'alimentation à un port USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable.
2. Reliez les enceintes à la sortie audio (verte) de votre PC ou de votre lecteur MP3 à l'aide du câble audio (3,5 mm).
3. Allumez les enceintes en tournant le bouton de réglage du volume vers la droite. Tournez davantage pour augmenter le volume.
4. Vous pouvez raccorder un casque à la prise 3,5 mm ; les enceintes sont alors automatiquement désactivées.

NL

1. Sluit de USB-kabel voor de stroomvoorziening aan op een vrije USB-poort van de pc of de notebook.
2. Sluit de luidspreker met behulp van de audiokabel (3,5mm) aan op de audio-uitgang (groen) van de pc of MP3-speler.
3. Schakel de luidsprekers in door de volumeregeling naar rechts te draaien. Verder naar rechts draaien verhoogt het volume.
4. Op de 3,5mm-bus kunt u een hoofdtelefoon aansluiten; daarbij worden de luidsprekers automatisch gedempt.

ES

1. Conecta el cable USB para la alimentación de corriente a un puerto USB de tu PC o portátil.
2. Enchufa los altavoces con el cable de audio (3,5mm) a la salida de audio (verde) de tu PC o de tu reproductor MP3.
3. Enciende los altavoces, girando el control de volumen hacia la derecha. Si sigues girando en la misma dirección aumenta el volumen.
4. En el conector de 3,5mm podrás enchufar unos auriculares, al mismo tiempo y de manera automática los altavoces enmudecen.

IT

1. Collegare il cavo USB per l'alimentazione ad una porta USB libera del PC o del notebook.
2. Tramite il cavo audio (3,5mm) collegare gli altoparlanti all'uscita audio (verde) del PC o del lettore MP3.
3. Girare il regolatore di volume verso destra per accendere gli altoparlanti. Continuare a girare verso destra per aumentare il volume.
4. Collegando una cuffia alla presa 3,5mm gli altoparlanti si disattivano automaticamente.

TR

1. USB kablosunu elektrik beslemesi için bilgisayarınızın ya da notebookunuzun boş bir USB girişine takın.
2. Hoparlörü, audio kablosu (3,5mm) üzerinden bilgisayarınızın veya MP3 çalarınızın audio çıkışına (yeşil) bağlayın.
3. Hoparlörü ses ayar düğmesini sağa çevirerek açın. Daha fazla sağa çevirmeniz halinde ses yükselir.
4. 3,5mm jaka bir kulaklık bağlayabilirsiniz, bu durumda hoparlör otomatik olarak sessiz konuma gelecektir.

RU

1. Подсоедините USB-кабель для питания к свободному USB-порту настольного ПК или ноутбука.
2. Присоедините колонки через аудиокабель (3,5 мм) с аудиовыходом (зеленый) ПК или MP3-плеера.
3. Включите колонки, для этого поверните регулятор громкости направо. Дальнейшее его вращение направо увеличивает громкость.
4. К выходу 3,5 мм можно подключить наушники, при этом звук на колонках автоматически отключается.